

国立大学法人大阪大学

理学研究科・理学部留学生相談室

News Letter

第6号

目次:

留学生相談室	1
国際交流サロン	1
Science Buddy	1
イベント報告	2-3
留学生の協力	4
イベント予定	4

留学生相談室/

Advisement office for International Students

留学生と日本人学生の国際交流を深めるWelcome Partyなどの各種イベントを企画・運営しています。また、昼休みを利用して留学生の個別面談を行い、生活面での問題を確認するとともに、彼らの意見を基にしJapanese Hour（日本語学習支援）などのサポートを実施しました。国際交流サロンでは、平日10時30分から17時まで生活相談を受付けています。個別面談及び生活相談を通して、今後も留学生のニーズに合った支援を考えていきたいと思っています。

We have planned and managed a wide variety of events to deepen exchange between International and Japanese students. Moreover, we have conducted an international student's interview during lunch breaks in order to know the problems about their living. Their opinions and requests have led to organization of Japanese Hour (Japanese study support), etc. Opening hour at International Exchange Salon is from 10:30 to 17:00 during weekdays. If you have any questions regarding your living in Japan, please feel free to come to International Exchange Salon. We would like to support international students, focusing on their needs and demands.

国際交流サロン/International Exchange Salon

留学生、外国人研究員、国際交流に興味を持つ日本人が交流を深めるために、理学研究科本館D棟2階D201に国際交流サロンを設置しています。国際交流サロンは、留学生の憩いの場及び生活相談並びに交流イベントの開催に使用されています。国際交流に興味のある方は、気軽にお越しください。

We have set up International Exchange Salon where international students and researchers can interact with Japanese students. This salon is located at room D201 in bldg. D of Graduate School of Science. International Exchange Salon is a place for international students to relax and is also used as an advisement office, or as a venue for international exchange events. If you are interested in international exchange, please come to the salon irrespective of your nationality.



留学生相談室教職員

室長

久野 良孝 教授
Professor
Yoshitaka KUNO

相談員

卓 妍秀 講師
Associate Professor
Yon-Soo TAK

生活相談員

網 ひとみ 事務補佐員
Administrative staff
Hitomi AMI

Science Buddy

国際交流を主眼とし、理学研究科・理学部の日本人学生と留学生で構成されたグループです。国際交流イベントの企画・運営を通して、相互理解を深め、楽しく交流しています。メンバーになりたい方は、ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jpまで連絡ください。

Science Buddy is a student group which aims to enhance international communication run by Japanese and International students from Graduate School and School of Science. We organize and enjoy intercultural experience and get to know each other through various kinds of events. If you want to join it, please send an e-mail to ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp.

Science Buddy によるイベント報告/Event Report by Science Buddy

1.Orientation for New International Student of GSS Apr.8

4月8日に国際交流サロンにて「春季入学大学院留学オリエンテーション」が開催されました。理学部の学生ボランティアとして、豊中キャンパスの紹介、理学部棟の施設の説明などをしました。学生生活を送る上で役に立つ情報、例えば理学部棟の夜間の立ち入りなど明記されていないことや学食の場所や売店の情報などを紹介しました。また、Science Buddyの活動紹介も行いました。新入生の方々にScience Buddyの活動に興味を持ってもらい、様々な活動に参加していただければと思います。このオリエンテーションでの効果かはわかりませんが、Japanese Half Hourには本当に多くの留学生方に来ていただいて実りのある物にできたと思います。(学部4回生 佐伯 駿)



2.Welcome party Apr.12

Welcome partyではたくさんの新留学生を迎え、21か国73名の留学生及び日本人学生が参加し交流を深めることができました。Science Buddy手作りの日本料理をふるまいながら、お互いの国について紹介したり学生生活の話をしたり、和気あいあいとした雰囲気の中で会話を楽しみました。異なる文化を知ることはとても面白く充実した時間を過ごすことができました。この出会いを今回だけのものにせず、これからもずっと交流を続けていきたいです。

(博士前期2回生 島田 有彩)



3.Japanese Half Hour Apr.14-Aug.25

Science Buddyは毎週木曜日の12:20から12:50にJapanese Half Hourを開催しました。Japanese Half Hourは、日本人学生や日本語が堪能な留学生がボランティアとなり、留学生の日本語学習をサポートする時間です。今学期は留学生16名が参加し、和やかな雰囲気の中で、文字・文法の習得や会話練習など各参加者の希望に合わせた学習を進めました。Japanese Half Hourを通して日本人学生と留学生間の新たな交流も生まれました。(学部2回生 新井 築)



4.Chinese Half Hour Apr.15-Jul.8

During spring of 2016, from 15 April to 8 July, Chinese Half Hour (CHH) was held at the International Exchange Salon every Fridays, 12:20-12:50. CHH aims to provide chances for both Japanese and International students who want to learn Chinese language from other Chinese speaking students. There are 5 helpers from different countries such as Hong Kong, Taiwan and China. Small teaching groups from one-to-one up to one-to-three is formed depending on the number of participants. Students are mainly divided into three levels: beginner, intermediate and advanced and learns PinYin table, sentences or short paragraphs following textbooks and daily life conversation, respectively. Both students and helpers are welcome! If you are interested, see you at the International Exchange Salon :)

(短期交換留学生 Louis Chan, Yat Hin)



5. Table tennis festival May.20

参加者25名の内、ほとんど全員が卓球初心者でした。最初は戸惑いながらも、みんなでラジオ体操をして、性別も出身も関係なくラリーをしたり、試合をしたりしました。留学生の「悔しいってどういう意味？」という一言から日本語講座が始まったり、各国のスポーツ事情の話で盛り上がったりと、留学生にとっては日本語や日本について、日本人学生にとっては、英語や中国語、また、海外の文化について知る良い機会だったのではないのでしょうか。何より、スポーツを通して自然と打ち解けられるので、「普段のパーティではなかなか話しかけられない！」なんて人も楽しく過ごせたように思います。（博士前期2回生 松村 篤）



6. Guidance for New International Undergraduate Students May.23

大学の勉強に慣れていない学部新入生のために学習方法のガイダンスを行いました。新入生の時には皆色んな心配があると思いますが、やはり単位取得が一番心配事に思います。高校の時にもやったことのないレポート課題やいきなり難しくなった学習内容、しかもそれをすべて日本語でやらないといけないのは大変です。それを解決するためにレポートの書き方、大学の勉強の仕方などを自分の経験に基づいて説明しました。僕の1年生の時には一人で悩むしかありませんでしたが、今回のガイダンスを通し、後輩たちが悩まず、快適な留学生生活を過ごせるようになればいいと思います。（学部4回生 KIM Kyoung-do）



7. Yukata de Tanabata Jul.6

Tanabata festival is originally from an ancient Chinese story. A long time ago, a cowboy accidentally fell in love with a fairy. But they are force to be separated. The God allowed them to meet with each other one time every year. And that day becomes Tanabata festival now. Originally, it's a holiday for couples just like that story. But in Japan, it transforms into an event for family. People write down their wishes on a piece of paper tied on a branch of bamboo and wear Yukata. Science Buddy hold an event related to this festival. As a participant, we experienced wearing Yukata. Many students enjoyed this event. For me, it's a good chance to not only experience Japanese culture but also to meet new friends!
（短期交換留学生 LinChia Hui）



8. Bus tour Jul.10

和歌山へのバスツアーはとても面白く楽しかったです。紀州漆器伝統産業会館では、漆器に絵付けをする蒔絵体験に挑戦し、オリジナルの丸盆を作りました。同会館の販売コーナーでは、美しい漆器が沢山ありました。とても大きな漆器もあり、驚きました。また、和歌山マリーナシティでは、マグロの解体ショーを見ることができました。デモンストレーターの技術が高く、また、素早い作業で、面白かったです。新しい友達を作ったり、日本語の会話を練習したりすることもでき、最高の一日でした。（短期交換留学生 Lock Megan Sarah）



国際交流サロン

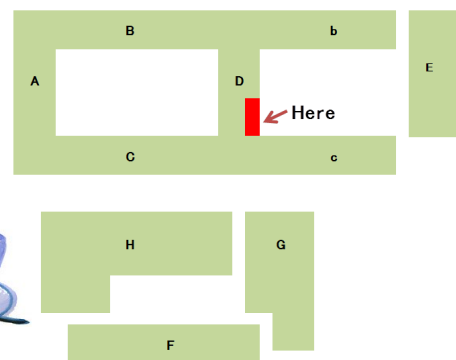
場所 理学研究科本館D棟2階D201
開室時間 平日10:30-17:00

International Exchange Salon

Venue D201, 2F D bldg.
Hour Weekdays 10:30-17:00

休憩、昼食、勉強などにお使いください。

Please use this space for relaxing, having lunch, studying, etc.



留学生の協力/Collaboration with International Students

研究科内の国際化に伴い、英語研修及び異文化を学ぶ勉強会があり、留学生の協力の下、以下のとおり実施しました。

1. 科学英語夏期海外研修参加者対象「英語研修」を9回（6/6-8/17）実施
2. 職員対象「英語勉強会 English cafe」を6回（7/20-9/14）実施
3. Science Buddy対象「異文化勉強会 ムスリムについて」を8/9に実施

We conducted English Training Programs and Cross-culturally themed Workshop by International Students.



1. 英語研修



2. English Café



3. 異文化勉強会

イベント予定/Event information

国際交流サロンでのイベント情報は、SB Facebookでもご覧になれます。
<https://www.facebook.com/sciencebuddy.ou>



School of Science
Graduate School of Science

Welcome Party

Let's make friends!
Let's eat and talk!
Let's know about other countries!

日時：10月13日（木）18:00-20:00
場所：国際交流サロン（D201）
費用：無料
申込：不要

Date : Oct. 13th (Thu.) 18:00-20:00
Venue : International Exchange Salon(D201)
Fee : Free
Application : Unnecessary

主催・問合せ/Organizer and Inquiry
Science Buddy, 留学生相談室
ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp

学伝夢楽

Japanese Half-Hour 日本語を学びましょう

Date&Time : Every Thursday 12:20-12:50
Venue : International Exchange Salon(D201)
Style : One-to-one format
Application : Send an E-mail to
ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp
Deadline for Application: Oct.13th(Thu.)17:00

愉 想 心 友
話